

LESSON NOTES

Upper Intermediate #21 A Narrow Escape 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 7 Grammar

21

KANJI

1. テレビ

2. 司会者: 「朝まで話さナイト」のお時間です。皆さんは、自転車の前と後ろに子供を乗せる3人乗りがルール違反だということをご存知だったでしょうか。今日はこの自転車の3人乗りについて、ゲストの皆さんとお話をしていきたいと思います。まず、ベストセラー小説「ダンディズム」の作家、薄井ジョーさんです。

3. (拍手)

4. 薄井ジョー: こんにちは。薄井 ジョー (うすいじょう) です。僕はママチャリ3人乗りには大、大、大反対ですね。っていうのも、僕はママチャリに大変危険な目にあわされた事があるんです。あれは..

5. 司会者: 薄井さん、薄井さん、そのお話は後ほどゆっくりお願いしますね～。それから、「ママを助ける会」の会長、飯野 加奈 (いいのかな) さんです。

6. (拍手)

7. 飯野加奈: よろしく願いいたします。自転車の3人乗りは確かに危険です。でも、2人以上の小さな子供を持つ親にとっては、3人乗りはやむを得ない選択だと思いますね。

8. 薄井ジョー: 「やむを得ない」って何ですか！「やむを得ない」って。ママチャリの3人乗りは違法なんですよ！違法！つまり、法律違反なんです。分かってますか。

9. 司会者: 薄井さんが先ほどから、繰り返し使っておられる、「ママチャリ」というのは自転車の前の部分にカゴのついた買い物用自転車のことですね。

CONT'D OVER

10. 飯野加奈: そうですね。「ちゃりんこ」というのは自転車のことなので、ママの自転車という意味なんです。お母さん達にとって、とても便利な自転車です。

KANA

1. テレビ
2. しかいしゃ: 「あさまではなさナイト」のおじかんです。みなさんは、じてんしゃのまえとうしろにこどもをのせる3にんのりがルールいはんだということをごぞんじだったでしょうか。きょうはこのじてんしゃのさんにんのりについて、ゲストのみなさんとおはなしをしていきたいとおもいます。まず、ベストセラーしょうせつ「ダンディズム」のさっか、うすいジョーさんです。
3. (はくしゅ)
4. うすいジョー: こんばんは。うすい ジョー (うすいじょう) です。ぼくはママチャリ3にんのりにはだい、だい、だいはんたいですね。っていうのも、ぼくはママチャリにたいへんきけんなめにあわされたことがあるんです。あれは..
5. しかいしゃ: うすいさん、うすいさん、そのおはなしはのちほどゆっくりおねがいしますね～。それから、「ママをたすけるかい」のかいちょう、いいのかな (いいの かな) さんです。
6. (はくしゅ)
7. いいのかな: よろしくおねがいたします。じてんしゃの3にんのりはたしかにきけんです。でも、2りいじょうのちいさなこどもをもつおやにとっては、3にんのりはやむをえないせんたくだとおもいますね。

8. うすいジヨ一: 「やむをえない」ってなんですか！「やむをえない」って。ママチャリの3にんのりはいほうなんですよ！いほう！つまり、ほうりついはんなんです。わかってますか。
9. しかいしゃ: うすいさんがさきほどから、くりかえしつかっておられる、「ママチャリ」というのはじてんしゃのまえぶぶんにカゴのついたかいものようじてんしゃのことですね。
10. いいのかな: そうですね。「ちゃりんこ」というのはじてんしゃのことなので、ママのじてんしゃといういみなんです。おかあさんたちにとって、とてもべんりなじてんしゃです。

ROMANIZATION

1. Terebi
2. SHIKAISHA: (Asa made hanasa nai to) no o-jikan desu. Mina-san wa, jitensha no mae to ushiro ni kodomo o noseru 3-nin nori ga rūru ihan da to iu koto o go-zonji datta deshō ka. Kyō wa kono jitensha no san-nin nori ni tsuite, gesuto no mina-san to o-hanashi o shite ikitai to omoimasu. Mazu, besuto serā shōsetsu "Dandizumu" no sakka, Usui Jō-san desu.
3. (hakushu)
4. USUI JŌ: konbanwa. Usui Jō desu. Bboku wa mamachari 3 nin nori ni wa dai, dai, daihantai desu ne. tte iu no mo, boku wa mamachari ni taihenkiken na meni awasareta koto ga aru n desu. Are wa..
5. SHIKAISHA: Usui-san, Usui-san, sono o-hanashi wa nochi hodoyukkurio negai shimasu nee. Sorekara, "Mama o tasukeru-kai" no kaichō, lino Kana-san desu.

CONT'D OVER

6. (clapping)
7. IINO KANA: Yoroshiku o-negai shimasu. Jitensha no 3-nin nori wa tashika ni kiken desu. Demo, futari ijō no chiisa na kodomo o motsu oya ni totte wa, 3-nin nori wa yamu o e nai sentaku da to omoimasu ne.
8. USUI JŌ: "Yamu o e nai" tte na n desu ka! "Yamu o e nai" tte. Mamachari no 3-nin nori wa ihō nandesuyo! Ihō! Tsumari, hōritsuihan nan desu. Wakatte masu ka.
9. SHIKAISHA: Usui-san ga saki hodo kara, kurikaeshi tsukatte orareru, "mamachari" to iu no wa jitensha no mae bubun ni kago no tsuita kaimono yō jitensha no koto desu ne.
10. IINO KANA: Sō desu ne. "Charinko" to iu no wa jitensha no koto na node, mama no jitensha to iu imi na n desu. O-kā-san-tachi ni totte, totemo benri na jitensha desu.

ENGLISH

1. TV
2. MC: Ladies and gentlemen, it's time for "Asa-made-hanasa-naito" (gotta talk from night till morning). Did you know that three seat bikes, which means bikes that can have children on the front and back is against the law? Tonight, we are going to talk about these three seaters with our guests. Our first guest is the author of the best selling novel "Dandyism." Usui Joe.
3. (Applause)
4. USUI JOE: Good evening. I'm Usui Joe. I'm categorically-opposed to three seaters because I had a bad experience with a "mama-chari". It was when I was--

CONT'D OVER

5. MC: Mr. Usui, Mr. Usui! We'll have enough time for your story later. Our next guest is Iino Kana who is the chairperson of a support group for mothers.
6. (Applause)
7. IINO KANA: Than you for having me. It's true that three seater bikes are dangerous, but for parents with more than two kids, it's the only choice they have.
8. USUI JOE: What do you mean "the only choice." Riding a "mama chari" with three people is illegal! Illegal means a violation of law! Don't you get it?
9. MC: The word "mama chari" that Mr. Usui has been using means a shopping bicycle with a basket in the front. Is that correct?
10. IINO KANA: That's right. "Charinko" means bike, so it means a bike for mothers. It comes in very handy for mothers.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
司会者	しかいしゃ	shikaisha	chair person, host, MC
ルール違反	ルールいはん	rūru ihan	against the rules
確かに	たしかに	tashika ni	surely, certainly
やむを得ない	やむをえない	yamu o enai	can't be helped, unavoidable
選択	せんたく	sentaku	selection, choice
違法	いほう	ihō	illegal, illegality
法律違反	ほうりついはん	hōritsuihan	violation of the law

SAMPLE SENTENCES

テレビの司会者が失言した。 <i>Terebi no shikaisha ga shitsugen shita.</i> The TV show host made a slip of the tongue.	確かに。 <i>Tashikani.</i> True.
--	------------------------------------

GRAMMAR

(i) *--te orareru* (~ておられる)

Orareru (おられる) is the honorific form of *oru* (おる; people or animals exist). When it is connected with *te*-form of another verb as in "*te*-form of verb + *orareru*," it expresses the speaker's respect to the person who is doing the action indicated by the verb. This expression is almost the same as "*te*-form of verb + *irassharu* (いらっしゃる)."

Today's Example:

繰り返し使っておられる・・・
 くりかえしつかっておられる・・・
 You are repeatedly using ----
 = 繰り返し使っていらっしゃる・・・

Please note that *orimasu* (おります) which is the *masu* form of *oru* (おる) is used to say the speaker's own action in a humble way.

お電話をお待ちしております。
O-denwa o o-machi shite orimasu.
 I'll wait for your call.

Formation:

* *te*-form of verb + *orareru* (おられる)

Dictionary form	<i>te</i> -form	<i>te</i> -form + <i>orareru</i>
聞く(きく, to listen)	聞いて(きいて)	聞いておられる

食べる(たべる, to eat)	食べて(たべて)	食べて おられる
座る(すわる, to sit down)	座って(すわって)	座って おられる

Examples:

あそこに座っておられる方が、A社の社長です。
あそこにすわっておられるかたが、Aしゃのしゃちょうです。
The person who is sitting over there is the president of Corporation A.

先生は、もう会場に着いておられます。
せんせいは、もうかいじょうについておられます。
The teacher has already arrived at the hall.

お客様は、おいしいお料理を楽しんでおられました。
おきゃくさまは、おいしいおりょうりをたのしんでおられました。
Our guests were enjoying our delicious dishes.

(ii) *--to iu no wa, -- no koto da* (というのは、~のことだ)

The structure of "*--to iu no wa, -- no koto da*" (というのは、~のことだ) is used in interpreting, explaining, or defining a word, a phrase, or a sentence. In this case, "*--to iu no wa*" (というのは) is a topic marking phrase and it is used when the subject doesn't seem to be known by the listener.

As in today's examples below, the speaker is using the phrase "*--to iu no wa*" (というのは) to mark the topic, since the words like *mama chari* (ママチャリ) or *charinko* (ちゃりんこ) wouldn't be expected to be known by all the listeners.

--to wa (とは) can be also used in the same way as *--to iu no wa* (というのは). Also, please note that *--to iu no wa* (というのは) or *--to wa* (とは) is often said as *--tte iu no wa* (つてい
うのは) or *--tte* (つて) respectively in casual conversation.

Today's Example:

「ママチャリ」というのは自転車の前部分にカゴのついた買い物用自転車のことですね。
「ママチャリ」というのはじてんしゃのまえぶぶんにカゴのついたかいものようじてんしゃのことですね。

"Mama Chari" means a bicycle with a basket in its front, which is useful for shopping.

「ちゃりんこ」というのは自転車のことなので、・・・

"Charinko" to iu no wa jitensha no koto na no de, ----
"Charinko" means a bicycle, and ---

Formation and Examples:

* -- to/tte iu no wa, -- no koto da (~と(つて)というのは、~のことだ。)

「デカ」というのは、刑事のことだ。
「デカ」というのは、けいじのことだ。
"Deka" means detectives.

「ゆりかもめ」というのは、東京のお台場を走る無人の新交通システムのことだ。
「ゆりかもめ」というのは、とうきょうのおだいばをはしるむじんのしんこうつうシステムの
ことだ。
"Yurikamome" indicates a new, unmanned transportation system running around the O-
daiba area in Tokyo.

* -- to wa, -- no koto da (~とは、~のことだ。)

メーリングリストとは、複数の人に同時にメールを送るためのシステムのことだ。
メーリングリストとは、ふくすうのひとにどうじにメールをおくるためのシステムのこと
だ。
Mailing List refers to a way to send an email to multiple persons at the same time.

チーム・マイナス6%とは、CO2を6%削減するための国民的プロジェクトのことだ。
チーム・マイナス6%とは、CO2を6%さくげんするためのこくみんてきプロジェクトの
ことだ。
"Team -6%" means the national project to decrease CO2 by 6%.